

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale  
**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner  
**Band:** - (1995)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### 4 editorial

### thema

#### 6 Gibt es Vorstellungen über die Entwicklung des ländlichen Raumes in der Schweiz?

Hans-Rudolf Henz

#### 8 Zehn kleine Bäuerlein...

Jan Capol

#### 10 Klartext für ländliche Räume

Henri Leuzinger

#### 12 Zum Verhältnis ländlicher Raum – Agglomeration

Hans Bieri

#### 15 Visionen einer zukünftigen Landschaft und Strategien auf nationaler Ebene

Henri Schlegel

#### 17 Revision RPG: Erwünschte Entwicklung? (Fotomontage)

atelier für raum und produktgestaltung

#### 19 Bilder aus der Landschaft

Photos von Matthias Wehrlin

#### 23 Stattland – Weshalb Herr Franzen gerne auf dem Land wohnt

Bertram Ernst und Ursina Fausch

#### 24 Une enquête sur les pratiques en zone agricole

Chantal Deschenaux

#### 26 Bauen ausserhalb der Bauzone – die Praxis des Bundesgerichts

Florence Meyer Stauffer und Lukas Bühlmann

#### 27 RPG-Revision: weder die Landwirtschaft gerettet noch der Raumplanung geholfen

Stellungnahme der KPK zur Teilrevision des RPG's  
Justin Blunshi

#### 28 Stellungnahmen der Planerverbände zur Teilrevision des RPG

Zusammenfassung durch Nikolaus Hartz

#### 34 Particolarita' regionali: il Caso del Ct. Ticino

Giorgio Balestra

#### 38 Streusiedlungsgebiete – der ungelöste Fall

Erich Kohli





- 41 Aire rurale: la proposition vaudoise**  
Michel Favre

## forum

- 44 Quel regard porter sur les Grandes Lignes?**  
Michel Rey

- 46 Melioration versus Raumplanung**  
Planerforum Zentralschweiz (Martin Küng)

- 47 Heda, Platz gemacht!**  
Industriezone Biel-Pieterlen für das "Swatchmobil"  
Fritz Thormann

- 48 Die Verknüpfung mit der Geometrie der Stadt**  
Die Ronda de Dalt in Barcelona und die Projektierung der Nationalstrasse in Biel  
Fritz Thormann

## BSP/FUS, BVS, VRN

- 49 Verbandsnachrichten, Ausbildung, VLP**

## aktuell

- 54 Publikationen/Nachrichten/Veranstaltungen**

**collage 1/95**  
Zeitschrift für Planung,  
Umwelt und Städtebau/  
Périodique d'urbanisme,  
d'aménagement et d'en-  
vironnement

**Titelbild:**  
Foto von R. Schneider,  
Solothurn, zur Verfügung  
gestellt durch die  
Schweizerische Stiftung  
für Landschaftsschutz  
und -pflege.  
Fotos auf dieser Doppel-  
seite: Matthias Wehrlin,  
Planer BSP, Flamatt

**collage 2/95**  
**Redaktionsschluss:**  
16.03.95

**Herausgeber/Publié par**  
**BSP / FUS / FUS**

Bund Schweizer Planer,  
Fédération des urbani-  
stes suisses, Federazioni  
degli urbanisti svizzeri

**BVS**

Schweizerischer Berufs-  
verband der Siedlungs-  
planer HTL

**VRN**

Vereinigung der  
Raumplaner NDS HTL

Für die Mitglieder dieser  
Fachverbände ist der  
Abonnementspreis im  
Mitgliederbeitrag inbe-  
griffen

**Redaktion/Rédaction:**

Frank Argast, Heinz  
Beiner, Carlo Degelo,  
Andreas Gerber, Nico  
Hartz, Martin Küng, Bruno  
Widmer, Urs Zuppinger

**Kontaktadresse/Contact:**

collage, c/o Atelier 5  
Postfach 5263  
3001 Bern  
Tel. 031/ 311 36 36  
Fax 031/ 311 06 49

**Erscheinen/Abonnement:**

collage erscheint viermal  
pro Jahr und kann zum  
Preis von Fr. 80.- abon-  
niert werden. Dies ist die  
Ausgabe März 1995

**Gestaltung/Réalisation**

Ludwig Zeller

**Druck/Impression:**

Basisdruck AG, Bern

**Hinweis/Indication:**

Für unverlangt ein-  
gesandte Manuskripte  
wird keine Gewähr  
übernommen.  
Ein Autorenhonorar kann  
nicht bezahlt werden.

**Anzeigentarife:**

1/1 Seite 164 x 255 mm Fr. 790.-  
1/2 Seite 164 x 128 mm Fr. 490.-  
1/3 Seite 164 x 85 mm Fr. 290.-  
1/4 Seite 79 x 128 mm Fr. 240.-  
1/8 Seite 37 x 85 mm Fr. 140.-

Die Preise verstehen sich für das einmalige  
Erscheinen eines s/w-Inserats.

Reduktion bei zweifachem Erscheinen 5%,  
bei mehrfachem Erscheinen 10%.  
Preise für Farbzuschlag auf Anfrage.

Ein Infoblatt "Inserate" kann bei:  
collage, c/o Atelier 5, Postfach 5263  
3001 Bern, Tel. 031/ 311 36 36, Fax 031/ 311 06 49  
angefordert werden.

Stand 1.11.94, Preisänderungen vorbehalten